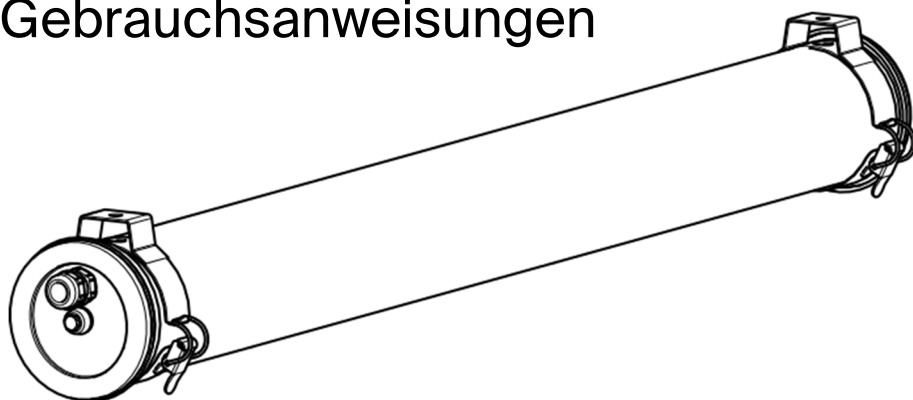


JAMIN



Sammode

Notice d'instructions User's guide Gebrauchsanweisungen



II 3G Ex ec IIC T4 Gc
II 2D Ex tb IIIC T70°C Db IP66/IP68

Rappel des indications pour le marquage du matériel / Indications for the marking of the equipment /Angaben für die Markierung der Leuchte

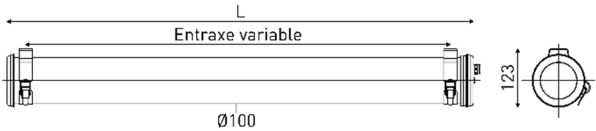
Sammode – 24, rue des Amandiers – F 75020 PARIS.
Année de fabrication / Manufacturing year / Herstellungsjahr

Tamb : -20°C/ +35°C	 II 3G Ex ec IIC T4 Gc / UL 25 ATEX 3401X / IECEx ULD 25.0015X
	 II 2D Ex tb IIIC T70°C Db / UL 25 ATEX 3428X / IECEx ULD 25.0015X

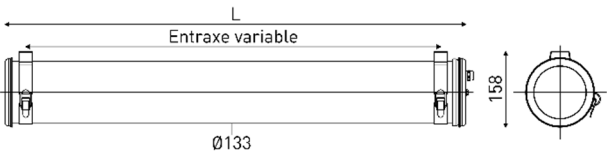
Avertissements :

- « NE PAS OUVRIR SOUS TENSION »
« NE PAS OUVRIR SI UNE ATMOSPHERE EXPLOSIVE PEUT ETRE PRESENTE »
Pour les corps PO et POME : « DANGER POTENTIEL DE CHARGES ÉLECTROSTATIQUES »
- « DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED »
« DO NOT OPEN IN CASE OF POTENTIAL EXPLOSIVE ATMOSPHERE »
For PO and POME Bodies: « POTENTIAL ELECTROSTATIC CHARGING HAZARD »
- « NICHT UNTER SPANNUNG ÖFFNEN »
« BEI EXPLOSIONSGEFÄHRDETER ATMOSPHERE NICHT ÖFFNEN »
Für PO und POME Gehäuse : « VORSICHT ELEKTROSTATISCHE LADUNG »

Modèle	L	Entraxe variable
JAM100 700	708 mm	610 mm
JAM100 1000	1018 mm	920 mm
JAM100 1300	1318 mm	1220 mm
JAM100 1600	1618 mm	1520 mm



Modèle	L	Entraxe variable
JAM133 700	685 mm	590 mm
JAM133 1000	995 mm	900 mm
JAM133 1300	1295 mm	1200 mm
JAM133 1600	1595 mm	1500 mm



Version Française	Pages 3 à 5
English Version	Pages 6 to 8
Deutsch Version	Pages 9 – 11

Avant-propos

Les instructions qui suivent doivent être lues conjointement avec, entre autres, les normes CEI 60079-17 (Atmosphères explosives - Partie 17 : inspection et entretien des installations électriques), CEI 60079-14 (Matériel électriques pour atmosphères explosives gazeuses - Partie 14: Installations électriques dans les emplacements dangereux (autres que les mines)), NF C 15100, CEI 60079-19 (Atmosphères explosives - Partie 19 : réparation, révision et remise en état de l'appareil), les règlements, les décrets, les arrêtés, les lois, les directives, les circulaires d'applications, les autres normes concernées, les règles de l'art et tout autre document (édité par l'INRS ou l'INERIS, par exemple) concernant le lieu d'installation concerné. Le non-respect de ceux-ci ne saurait engager la responsabilité de Sammode. L'utilisateur devra avoir connaissance des risques induits par les courants électriques et des caractéristiques physiques et chimiques des poussières présentes dans l'installation. Cela inclus, entre autres, la vérification de la compatibilité entre les températures de surface du luminaire et les températures d'inflammation de ces poussières. Il en va de même pour les gaz, vapeurs ou brouillards combustibles.

Ce luminaire est destiné aux zones où des atmosphères explosibles poussiéreuses et/ou gazeuses peuvent être présentes :

Zone 2, zone 21, zone 22.

La détermination et la délimitation de ces zones sont de la responsabilité du responsable du site.

Instructions pour une mise en œuvre sans risques

(Réalisée par du personnel compétent)

1 Installation

Toute intervention sur le luminaire sera faite hors-tension.

1.1 Mettre en place les bandeaux de fixation (10) seuls.

1.2 Avant montage de l'appareil dans ses 2 bandeaux :
a) dévisser la vis centrale (3), libérant ainsi la platine interne (2),
b) enlever le flasque (4) et le joint (5),
c) tirer par ce même coté la platine (en n'en faisant sortir que 20 cm) en appliquant un mouvement tel que décrit par la flèche (1).

1.3 Mettre l'appareil dans ses bandeaux (10) préalablement fixés selon le §1.1

2 Raccordement

2.1 Dégainer le câble d'alimentation de 35 à 70 mm (selon qu'il soit souple ou rigide) puis dénuder chaque conducteur de 7 mm.

2.2 Passer le câble (1 seul !) d'alimentation par le PE du flasque mobile (4) sans le serrer.

2.3 Raccorder la phase et le neutre sur les bornes du connecteur prévues à cet effet (~ et ~ ou L et N).

2.4 Raccorder la terre sur la borne du connecteur prévue à cet effet et repérée par le symbole : $\perp$

2.5 Refermer le capot du connecteur et le verrouiller au moyen des vis prévues à cet effet.

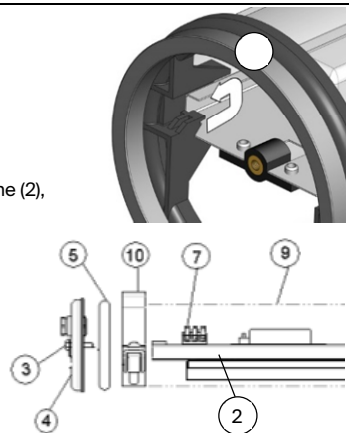
Important :

L'alimentation secteur de l'appareil doit être prise en aval du dispositif de protection et en amont du dispositif de commande de l'éclairage normal du local où il est installé.

Afin d'assurer l'herméticité prévue, l'usage d'un câble rond d'alimentation de diamètre compris entre 10 et 12mm est nécessaire. Nous préconisons par exemple du U1000 R2V ou du H 07 RNF 3G1.5². Le choix du câble est de la responsabilité de l'installateur ; en toute situation, il faudra se conformer aux documents d'installation concernés (NF C 15-100, ...).

Note :

Compte tenu que le presse-étoupe (PE) fourni avec le luminaire est certifié 'Ex e', 'Ex d', Ex II 2 D ou Ex II 2 G (avec IP64 minimum) il est formellement interdit de le remplacer par un autre.



3 Fermeture

3.1 Pousser la platine à fond, puis la replacer sous les butées (1).

3.2 Mettre soigneusement le joint (5) en place sur le corps tubulaire (9).

3.3 Revisser la vis centrale (1) de cinq à six tours maximums.

3.4 Mettre en place le flasque mobile (4) afin qu'il vienne coiffer correctement le joint (5).

3.5 Visser la vis centrale (3) en veillant à une application correcte du flasque mobile (4) sur le joint (5).

Terminer le serrage de la vis centrale (3) pour assurer l'herméticité de l'appareil.

Eviter un serrage excessif (couple de 2.5 N.m + 0/- 0.5 à appliquer sur la vis centrale (3).

Pour être certain de la qualité du serrage, comparez la déformation de votre joint (sous la vis (3)) avec celles des photos suivantes :

Bon



3.6 Serrer le chapeau de PE (couple de 1.5 N.m +/- 0,5).

Maintenance (Réalisée par du personnel compétent et habilité)

L'exploitant (l'utilisateur) doit s'assurer que les conditions d'utilisation et d'entretien sont respectées (nettoyage, remplacement des fusibles corrects, serrage des différents éléments, ...).

Le non-respect de celles-ci ne saurait engager la responsabilité de Sammode.

Pour la version II 3G avec des corps en polycarbonate :

DANGER POTENTIEL DE CHARGES ÉLECTROSTATIQUES

- Retirer le film de protection sur le corps en dehors de la zone explosive,
- Ne frotter qu'avec un chiffon humide.

1 Nettoyage :

Afin d'éviter les dépôts et accumulations de poussières en surface des luminaires, l'exploitant devra le nettoyer régulièrement. Le meilleur nettoyant est une solution tiède d'eau légèrement savonneuse ou ajoutée d'un détergent domestique doux, en utilisant un tissu doux ou une éponge pour enlever les saletés et les poussières. Toutes les surfaces doivent ensuite être rincées à l'eau froide.

Ne frotter qu'avec un chiffon humide.

Ne pas utiliser d'agents nettoyants abrasifs ou à forte concentration alcaline.

Ne jamais gratter le corps tubulaire avec des raclettes, lames de rasoir ou autres instruments acérés.

Conditions d'entretien de l'inox : voir la FAQ du site Sammode

2 Réparation du matériel :

Elle ne peut être effectuée sans l'accord préalable écrit de Sammode. Les drivers ont une durée de vie mentionnée dans nos documentations. Au-delà de cette limite et au plus tard s'il s'avère défectueux, il devra être changé.

DECLARATION EU DE CONFORMITE

Je soussignée, Yohann Bouvier, Responsable Qualité de la société Sammode SA située au 24, rue des Amandiers 75020 PARIS déclare que les luminaires suivants (groupe IIC catégorie 3G et groupe IIIC catégorie 2D) :

JAMIN 100 700 / 230 V / 50/60/0Hz
JAMIN 100 1000 / 230 V / 50/60/0Hz
JAMIN 100 1300 / 230 V / 50/60/0Hz
JAMIN 100 1600 / 230 V / 50/60/0Hz
JAMIN 133 700 / 230 V / 50/60/0Hz
JAMIN 133 1000 / 230 V / 50/60/0Hz
JAMIN 133 1300 / 230 V / 50/60/0Hz
JAMIN 133 1600 / 230 V / 50/60/0Hz

Font l'objet d'essais de fonctionnement et de sécurité sur 100% des produits fabriqués et sont conformes aux exigences réglementaires suivantes :

Normes spécifiques aux appareils d'éclairage :

- EN 55015 :2013 /A1 :2015 relatifs aux limites et méthodes de mesures des perturbations radioélectriques,
- EN 61547 :2009 concernant l'immunité CEM,
- EN 60598-2-1:1989 relatifs aux luminaires fixes à usage général en conjonction avec EN60598-1 :2015 relatifs aux exigences générales et essais,

Directives Environnementales

- La Directive 2011/65/UE (relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques)
- La directive 2012/19/UE (relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques).

Directive ATEX 2014/34/UE

- EN IEC 60079-0:2018/A11:2024 (Matériel électrique pour atmosphères explosives – Règles générales),
- EN IEC 60079-7:2015/A1:2018 (Matériel électrique pour atmosphères explosives gazeuses – Partie 7: protection du matériel par sécurité augmentée « e »)
- EN 60079-31:2014, EN IEC 60079-31:2024 (Atmosphères explosives - Partie 31 : Protection du matériel contre l'inflammation des poussières par enveloppe "t").
- Au type ayant fait l'objet de l'attestation d'examen UE de type n° UL 25 ATEX 3428X,
- Au type ayant fait l'objet de l'attestation d'examen de type n° UL 25 ATEX 3401X
- IEC 60079-0, Edition 7.0 (2017-12) + Corr. 1 (2020-01) + I-SH 01 (2019-04) + I-SH 02 (2019-06), (Matériel électrique pour atmosphères explosives – Règles générales),
- IEC 60079-7, Edition 5.1 (2017-08), (Matériel électrique pour atmosphères explosives gazeuses – Partie 7: protection du matériel par sécurité augmentée « e »)
- IEC 60079-31, Edition 3.0 (2022-01) + Corr. 1 (2023-10), IEC 60079-31, Edition 2.0 (2013-11) (Atmosphères explosives - Partie 31 : Protection du matériel contre l'inflammation des poussières par enveloppe "t")
- Au type ayant fait l'objet du certificat IECEx ULD 25.0015X

Tous les certificats ont été délivrés par UL Solutions (Demko), Borupvang 5A, 2750 Ballerup, Denmark



Paris, le 2 octobre 2025
Yohann Bouvier
Responsable Qualité

Les appareils sont fabriqués en respect de notre système qualité notifié INERIS 04ATEXQ705, par l'INERIS, no 0080, F-60550 Verneuil-en-Halatte

Foreword

The following instructions must be read, among others, together with the Standards IEC 60079-17 (Inspection and maintenance of electrical installations in hazardous areas (other than mines)), IEC 60079-14 (Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 14: Electrical installations in hazardous areas (other than mines)),

IEC 60079-19 (Repair and overhaul for apparatus used in explosive atmospheres), the by-laws, decrees, orders, laws, directives, implementation circulars, other relevant standards, state of the art and any other document regarding the relevant installation site. Sammode cannot and will not be liable if these standards are not complied with. The user shall be fully aware of the electrical hazards as well as the physical and chemical characteristics of the dusts to be found in the installation. This shall include, among others, the checking of the compatibility between the surface temperatures of the luminaire and the ignition temperatures of these dusts in particular. The same applies to combustible gas, vapours or mists.

This luminaire is meant for areas where potentially explosive dust and/or gas atmospheres may be present:

Area 2, Area 21, Area 22.

Determination and delimitation of these areas fall within the responsibility and competence of the person in charge of the site

Instructions for a hazard-free installation (to be carried out by trained staff)

1 Installation

Any work on the luminaire should be carried out when voltage is off.

1.1 Position the fixing straps (10) alone.

1.2 Prior to the installation of the luminaire in its fixing straps (10):

- a) loosen the screw in the middle (3), to free the internal gear tray (2),
- b) remove the mobile cap (4),
- c) From this same side, pull the tray as it is shown in (1) (Pull no more than 20 cm).
- d) connect (see § 2),
- e) To close the lighting apparatus, push the tray and put it under the fastener.

1.3 Install the unit in its straps (10) after fastening them.

1.4 Put carefully the gasket (5) on the tubular body (9).

1.5 Position the mobile flange (4) so that it properly covers the seal (5) (5)

1.6 Tighten the middle screw (3) assuring that the mobile flange (4) properly sits on the seal (5). Fully tighten the middle screw (3) to ensure the required tightness of the unit. Avoid excessive tightening (a tightening torque of 2.5 N.m + 0/- 0.5 is to be applied to the middle screw (3). To be sure it is well locked, compare the deformation of your joint (under the screw (3)) with the following photos:

Good



1.7 Tighten the cable gland (tightening torque of 1,5 N.m +/- 0.5).

1.8 If necessary, rotate the unit in order to position it in the lighting direction as desired by opening the fixing straps (10)

2 Connection (To be carried out when voltage is off)

2.1 Strip the power supply cable on 35 to 70 mm (depending on whether it is flexible or rigid), then strip each conductor on 7 mm.

2.2 Insert the power supply cable through the cable gland of the mobile flange (4) without tightening it.

2.3 Connect both live and neutral connectors to the relevant terminals of the block (~ and ~ or L and N).

2.4 Connect the earth on the relevant central terminal of the block identified: 

2.5 Lock the closing cover of the connector and fix it with the screws.

Important:

The mains supply of the device must be taken downstream from the protection device and upstream from the control device for the normal lighting of the room where it is installed.

To ensure the required tightness, the cable gland is designed for a round supply cable, with an external diameter included between 10 and 12 mm. for example a U1000 R2V or H 07 RNF 3G1.5². The contractor is responsible for the choice of the cable (type and nominal section); in any situation, the relevant installation documents shall be complied with.

Note:

As the cable gland supplied with the luminaire is certified 'Ex e', 'Ex d',  or  (with IP64 minimum), it is strictly forbidden to replace it with another one.

Maintenance (To be carried out by trained and duly approved staff)

The user should make sure that the conditions of use and maintenance are complied with (cleaning, replacement of lamps, replacement with appropriate fuses, tightening of the various components, etc.). Sammode cannot be held responsible should these instructions not be complied with.

For version II 3G with polycarbonate body:

POTENTIAL ELECTROSTATIC CHARGING HAZARD

- remove protective film outside of the explosive atmosphere
- use only wet cloth or sponge

1 Cleaning:

To avoid deposits and accumulations of dust on the surface of the luminaires, the user should clean them regularly. The most appropriate way to clean them is the use a lukewarm, soapy water solution or water with a soft household cleaning product, using a soft cloth or sponge to remove the dirt and dust. All the surfaces must then be rinsed with cold water. Use only wet cloth or sponge.

Do not use any abrasive cleaning agents or cleaning products with high alkaline concentration.

Never scratch the tubular housing with a scraper, a razor blade or any other sharp tools.

Conditions for maintaining stainless steel: see the FAQ on the Sammode website

2 Repair of the unit:

The repair of the unit cannot be undertaken without SAMMODE's prior consent in writing. The drivers have a lifetime mentioned in our documentation. Beyond that period and at the latest if it proves to be faulty, the driver should be replaced.

EU CONFORMITY DECLARATION

I undersigned, Yohann Bouvier, Quality Manager of the company Sammode SA, located at 24 rue des Amandiers 75020 PARIS, declares that following products (group IIC category 3G and group IIIC category 2D):

JAMIN 100 700 / 230 V / 50/60/0Hz
JAMIN 100 1000 / 230 V / 50/60/0Hz
JAMIN 100 1300 / 230 V / 50/60/0Hz
JAMIN 100 1600 / 230 V / 50/60/0Hz
JAMIN 133 700 / 230 V / 50/60/0Hz
JAMIN 133 1000 / 230 V / 50/60/0Hz
JAMIN 133 1300 / 230 V / 50/60/0Hz
JAMIN 133 1600 / 230 V / 50/60/0Hz

Will be tested on operation and safety on 100% of manufactured products and meet the following regulatory requirements:

Specific standards for luminaires:

- EN 55015 :2013 /A1 :2015 related to radio disturbance,
- EN 61547 :2009 on immunity (CEM),
- EN 60598-2-1 :1989 related to fixed general-purpose luminaires in conjunction with EN60598-1 :2015 related to general requirements and tests,

Environmental Directives:

- Directives 2011/65/EU (on the restrictions on the use of certain hazardous substances in Electrical and Electronic Equipment)
- Directive 2012/19/EU and (Known as WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).

ATEX Directive 2014/34/EU:

- EN IEC 60079-0:2018/A11:2024 (Explosive Atmospheres - Equipment - General requirements),,
- EN IEC 60079-7:2015/A1: (Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 7: Equipment protection by increased safety « e »)
- EN 60079-31:2014, EN IEC 60079-31:2024 (Explosive atmospheres - Part 31: Protection of equipment against ignition of dust by 't' enclosure).
- The type covered by EU type examination certificate No. UL 25 ATEX 3428X,
- To the type covered by type examination certificate No. UL 25 ATEX 3401X
- IEC 60079-0, Edition 7.0 (2017-12) + Corr. 1 (2020-01) + I-SH 01 (2019-04) + I-SH 02 (2019-06), (Explosive Atmospheres - Equipment - General requirements),
- IEC 60079-7, Edition 5.1 (2017-08), (Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 7: Equipment protection by increased safety « e »)
- IEC 60079-31, Edition 3.0 (2022-01) + Corr. 1 (2023-10), IEC 60079-31, Edition 2.0 (2013-11) (Explosive atmospheres - Part 31: Equipment dust ignition protection by enclosure "t")
- The type covered by IECEx certificate ULD 25.0015X

All certificates are delivered by UL Solutions (Demko), Borupvang 5A, 2750 Ballerup, Denmark



Paris, 2 October 2025
Yohann Bouvier
Quality Manager

Products are manufactured according to our notified quality system INERIS O4ATEXQ705 issued by INERIS, no 0080, F-60550 Verneuil-en-Halatte.

Vorwort

Folgende Gebrauchsanweisungen sollten mindestens zusammen mit den französischen Normen IEC 60079-17

(Durch Gehäuse geschützte elektrische Betriebsmittel - Auswahl, Installation und Wartung), IEC 60079-14 (Elektrische Installationen in explosiven gashaltigen Atmosphären – Teil 14: Elektrische Betriebsmittel für gasexplosionsgefährdeter Bereich (ausgenommen Grubenbaue)), IEC 60079-19 (Instandhaltung und Wartung der in explosionsgefährdeten Atmosphären eingesetzten Leuchte), die Regelungen, Verordnungen, Erlasse, Gesetze, Richtlinien, Anwendungsrundschreiben, weitere bezügliche Normen, die Regeln der Kunst sowie jede weitere Unterlage dem Installationsort bezüglich. Bei Nichtbeachtung der hier oben angegebenen Unterlagen kann und wird Sammode keine Haftung tragen. Der Benutzer sollte die elektrischen Gefahren sowie die physikalischen und chemischen Eigenschaften des Staubs am Ort der Installation kennen. Das heißt unter anderem die Überprüfung der Kompatibilität zwischen den Temperaturen an der Oberfläche der Leuchte und den Zündtemperaturen des Staubs. Dies gilt auch für brennbare Stoffe wie Gas, Dampf oder Nebel.

Diese Leuchte ist für Atmosphären geeignet, die explosiven Staub und/oder Gas enthalten können:

Zone 2, Zone 21, Zone 22.

Für die Bestimmung und Festlegung dieser Zonen trägt die für den Ort verantwortliche Person Haftung.

Anweisungen für eine gefahrlose Installation

(Die Installation sollte nur durch trainiertes Personal ausgeführt werden)

1 Installation

Vor Arbeitsanfang sollte die Leuchte ausser Spannung gesetzt werden.

1.1 Positionieren Sie die Befestigungsklemmen (10).

1.2 Vor Installation der Leuchte in ihre Befestigungsklemmen:

- Lockern Sie die Schraube in der Mitte (3), um die Vorschaltgerätplatte zu befreien (2),
- entnehmen Sie den Flansch (4),
- ziehen Sie die Vorschaltgerätplatte von derselben Seite aus (sie sollte 20 cm herausragen), wie auf dem Bild dargestellt (Siehe III.1).
- schliessen Sie sie an (Siehe § 2),
- zum Verschluss der Leuchte wird die Vorschaltgerätplatte bis zum Ende gedrückt. Setzen Sie sie unter die Arretierung (1). Eine elastische Arretierung am Ende der Platte, komprimiert wenn sie eingeschoben ist, verriegelt sie unter den Arretierungen (1).

1.3 Montieren Sie die Leuchte in die Befestigungsklemmen (10), nachdem Sie diese wie in § 1.1 beschrieben, befestigt haben.

1.4 Positionieren Sie den Flansch (4), so dass die Dichtung (5) ausreichend bedeckt wird.

1.5 Ziehen Sie die Mittenschraube I an, wobei der mobile Flansch (4) korrekt auf der Dichtung sitzt (5). Ziehen Sie die Mittenschraube (3) fest, wobei die geforderte Dichtheit der Leuchte gesichert werden sollte. Übertriebenes Anziehen vermeiden (Anzugsmoment: $2.5 \text{ N.m} \pm 0.5$ auf die Schraube (3) anwenden). Überprüfen Sie, dass die Schraube richtig angezogen worden ist, indem Sie die Verformung der Dichtung – unter der Schraube (3) – mit den unten angezeigten Darstellungen vergleicht

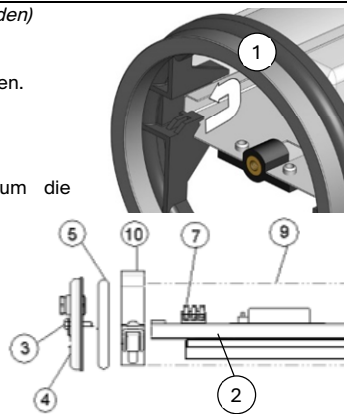
wing photos:

Richtig



1.6 Ziehen Sie die Kabeldichtung an (Anzugsmoment: $1.5 \text{ N.m} \pm 0.5$).

1.7 Drehen Sie ggf. die Leuchte, um die gewünschte Strahlrichtung zu erhalten, indem Sie die Befestigungsklemmen öffnen (10).



2 Anschluss (Ohne Netzanschluß vornehmen)

2.1 Entfernen Sie 35 bis 70 mm der Isolierung des Kabels (je nachdem, ob es sich um eine Mantel- oder Schlauchleitung handelt). Entfernen Sie dann 7 mm der Isolierung jedes Leiters.

2.2 führen Sie das Kabel durch die Kabeldichtung des mobilen Flansches (4), ohne es anzuschließen.

2.3 Verbinden Sie den Phasen- und den Nullleiter mit den jeweiligen Klemmen.

2.4 Verbinden Sie die Erde () mit der Mittelklemme.

2.5 Montieren Sie wieder das Gehäuse auf den mobilen Flansch zusammen befestigen Sie mit den jeweiligen Schrauben.

Wichtig :

Die Stromversorgung für die Leuchte sollte hinter der Schutzeinrichtung und vor der Kontrolleinheit für die normale Beleuchtung des Raumes, wo die Leuchte installiert wird, angeschlossen werden.

Zur Gewährleistung der notwendigen Dichtheit sollte ein rundes Versorgungskabel – z.B. U1000 R2V oder H 07 RNF 3G1.5² eingesetzt werden (der Unternehmer ist für die Wahl des Kabels verantwortlich).

Anmerkung :

Weil die mit der Leuchte gelieferte Kabeldichtung 'Ex e', 'Ex d',  II 2 D oder  II 2 G (mit mindestens IP64) zugelassen ist, kann sie nicht durch eine andere ersetzt werden.

Zur Gewährleistung der notwendigen Dichtheit ist die eingesetzte Kabeldichtung ausschliesslich für ein rundes Kabel mit einem Aussenquerschnitt zwischen 10 und 12 mm konzipiert worden. Die Auswahl des Kabels (Typ und Nenndurchmesser) sollte auf jeden Fall den jeweiligen Unterlagen gemäss getroffen werden.

Wartung (Sollte nur durch trainiertes Personal ausgeführt werden.)

Der Benutzer sollte sichern, dass die Gebrauchs- und Wartungsbedingungen beachtet werden (Reinigung, Ersetzen der Leuchtmittel, Ersetzen der durchgebrannten Sicherung mit geeigneten Sicherungen, Anziehen der verschiedenen Komponente, usw.). Bei Nichtbeachtung der hier oben angegebenen Unterlagen kann und wird Sammode keine Haftung tragen.

1 Reinigung:

Die Leuchte sollte regelmässig gereinigt werden, um Staubablagerung an der Oberfläche zu vermeiden. Am besten wird die Leuchte mit einem Staubtuch oder einem Schwamm anhand einer seifenhaltigen Wasserlösung oder Wasser mit einem üblichen sanften Reiniger. Allen Oberflächen sollten dann mit Kaltwasser nachgespült und sofort mit einem sanften Tuch getrocknet werden, um Tropfenspuren zu vermeiden.

In keinem Fall dürfen scheuernde Reinigungsprodukte oder Reiniger mit alkalischer Lösung verwendet werden.

Die Röhre sollte nie mit einem rauen Gegenstand, einer Rasierklinge oder einem anderen schneidenden Werkzeug behandelt werden.

Für die Version II 3G: VORSICHT ELEKTROSTATISCHE LADUNG - Nur mit einem feuchten Lappen reiben

Bedingungen für die Pflege von Edelstahl: siehe FAQ auf der Sammode-Website

2 Reparatur der Leuchte:

Die Reparatur der Leuchte kann nicht ohne die vorige schriftliche Genehmigung von SAMMODE vorgenommen werden

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichnende, Yohann Bouvier, Qualitätsmanager von Sammode SA mit Firmensitz in der 24 rue des Amandiers 75020 PARIS, erklärt hiermit, dass die folgenden Leuchten (Gerätegruppe IIC Kategorie 3G und Gerätegruppe IIIC Kategorie 2D):

JAMIN 100 700 / 230 V / 50/60/0Hz

JAMIN 100 1000 / 230 V / 50/60/0Hz

JAMIN 100 1300 / 230 V / 50/60/0Hz

JAMIN 100 1600 / 230 V / 50/60/0Hz

JAMIN 133 700 / 230 V / 50/60/0Hz

JAMIN 133 1000 / 230 V / 50/60/0Hz

JAMIN 133 1300 / 230 V / 50/60/0Hz

JAMIN 133 1600 / 230 V / 50/60/0Hz

Sämtliche Geräte werden nach dem Zusammenbau Funktions- und Sicherheitstests unterzogen, konform sind mit folgenden gesetzlichen Bestimmungen

Spezifische Normen für Leuchten:

- EN 55015 :2013 /A1 :2015 über Messverfahren,
- EN 61547 :2009 über EMV-Störfestigkeits-anforderungen,
- EN 60598-2-1:1989 über Ortsfeste Leuchten für allgemeine in Verbindung mit EN60598-1:2015 über Allgemeine Anforderungen und Prüfungen

Erlass Nr. 2005-829 vom 22. Juli 2005:

- der Richtlinie 2011/65/UE (die sogenannte RoHS über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten)
- der Richtlinie 2012/19/UE (die sogenannte WEEE über Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall).

ATEX-Produkttrichtlinie 2014/34/UE

Zur Gewährleistung der Konformität entspricht das Produkt folgenden Normen:

- EN IEC 60079-0:2018/A11:2024 (Elektrische Betriebsmittel für explosionsfähige Atmosphäre – Allgemeine Regeln)
- EN IEC 60079-7:2015/A1: (Explosionsfähige Atmosphäre Teil 7: Geräteschutz durch erhöhte Sicherheit « e »)
- EN 60079-31:2014, EN IEC 60079-31:2024 (Explosionsfähige Atmosphäre Teil 31: Geräte-Staubexplosionsschutz durch Gehäuse "t")
- Dem Typ, der Gegenstand der EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. UL 25 ATEX 3428X
 - Dem Typ, der Gegenstand der Baumusterprüfbescheinigung Nr. UL 25 ATEX 3401X
- IEC 60079-0, Edition 7.0 (2017-12) + Corr. 1 (2020-01) + I-SH 01 (2019-04) + I-SH 02 (2019-06), (Elektrische Betriebsmittel für explosionsfähige Atmosphäre – Allgemeine Regeln)
- IEC 60079-7, Edition 5.1 (2017-08), (Explosionsfähige Atmosphäre Teil 7: Geräteschutz durch erhöhte Sicherheit « e »)
- IEC 60079-31, Edition 3.0 (2022-01) + Corr. 1 (2023-10), IEC 60079-31, Edition 2.0 (2013-11) (Explosionsfähige Atmosphäre Teil 31: Geräte-Staubexplosionsschutz durch Gehäuse "t")
- Dem Typ, der Gegenstand des Zertifikats IECEx ULD 25.0015X war



Paris, 2 October 2025

Yohann Bouvier

Qualitätsmanager

Diese Geräte werden in Übereinstimmung mit unserem Qualitätssicherungssystem INERIS 04ATEXQ705, von INERIS, Nr. 0080, F-60550 Verneuil-en-Halatte, hergestellt.



EN – Indications for the marking of the equipment

English labels are provided with the luminaire. Stick them on the French version

**NE PAS OUVRIR
SOUS TENSION**



**DO NOT OPEN
WHILE ENERGIZED**



AVERTISSEMENTS :
NE PAS OUVRIR SOUS TENSION OU
SI UNE ATMOSPHERE EXPLOSIVE EST PRESENTE



WARNINGS :
DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED
OR IF AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE IS PRESENT



AVERTISSEMENTS :
DANGER POTENTIEL DE CHARGES
ELECTROSTATIQUES : VOIR INSTRUCTIONS
NE PAS OUVRIR SOUS TENSION OU
SI UNE ATMOSPHERE EXPLOSIVE EST PRESENTE



WARNINGS :
POTENTIAL ELECTROSTATIC CHARGING HAZARD :
SEE INSTRUCTION
DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED
OR IF AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE IS PRESENT

DE – Angaben für die Markierung der Leuchte

Die deutschen Etiketten werden mit den Leuchten geliefert. Kleben Sie sie bitte auf die Stelle des französischen Etiketts

**NE PAS OUVRIR
SOUS TENSION**



**NICHT UNTER
SPANNUNG ÖFFNEN**



AVERTISSEMENTS :
NE PAS OUVRIR SOUS TENSION OU
SI UNE ATMOSPHERE EXPLOSIVE EST PRESENTE



ACHTUNG :
NICHT UNTER SPANNUNG ÖFFNEN
NICHT IN EXPLOSIONSGEFÄHRDETER ATMOSPHÄRE ÖFFNEN



AVERTISSEMENTS :
DANGER POTENTIEL DE CHARGES
ELECTROSTATIQUES : VOIR INSTRUCTIONS
NE PAS OUVRIR SOUS TENSION OU
SI UNE ATMOSPHERE EXPLOSIVE EST PRESENTE



ACHTUNG :
VORSICHT ELEKTROSTATISCHE LADUNG :
SIEHE ANWEISUNGEN
NICHT UNTER SPANNUNG ÖFFNEN
NICHT IN EXPLOSIONSGEFÄHRDETER ATMOSPHÄRE ÖFFNEN